

Erklärung zum Weiterbezug einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland Izjava za dalje primanje rente iz Savezne Republike Nemačke

für/ za Berechtigter/ Korisnik:

geboren am/ rođj.:

Herrn/Frau Gospodin/Gospodja

Bitte das Formular ausfüllen und einsenden
Molimo vas da ispunite obrazac i poslati natrag

▽ an/ na adresu
Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft
Region Süd
Servicecenter Ausland
Am Knie 6
81241 München
GERMANY

Zutreffendes bitte ankreuzen x/ Odgovarajuće označiti sa ☒

- I. Erklärung des Rentenempfängers ① ① ② ③ Siehe Hinweise auf der Rückseite
Izjava korisnika rente ① ① ② ③ Vidi uputstva na poledjini

1. Nur für Kinder, für die Kinderzuschuss, Kinderzulage oder Waisenrente gezahlt wird
Samo za decu, za koju se isplaćuje dečji doplatak zu penziju, dečji doplatak zu rentu ili siročadska renta

Name, Vorname Prezime, ime	geboren am rođj.	Staatsangehörigkeit Državljanstvo	Schul- oder Berufsausbildung ② Školovanje ili stručno obrazovanje ②	Sterbetag ③ Datum smrti ③
			<input type="checkbox"/> Ja/Da <input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da <input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da <input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da <input type="checkbox"/> Nein/Ne	
			<input type="checkbox"/> Ja/Da <input type="checkbox"/> Nein/Ne	

2. ▽ Nur für Witwen und Witwer: Hat der /die Berechtigte seit dem Beginn der Witwen-/Witwerrente wieder geheiratet?
▽ Samo za udovice i udovce: da li se korisnik/korisnica po početku 1ve ren udovičke/udovačke rente 1ve re oženio/udala?
 Nein/Ne Ja/Da ▽am/dana

3. Unterschrift des Rentenempfängers ①
Potpis korisnika rente ①

Vor- und Zuname/Ime i prezime

Datum/Datum

II. Bescheinigung durch eine amtliche Stelle (z.B.: Botschaften und Konsulate der Bundesrepublik Deutschland , alle Behörden des Wohnlandes, Notare, Banken, Krankenhäuser, Rotes Kreuz)
Overa zvanične službe (npr.: ambasade i konzulati Savezne Republike Nemačke, sve ustanove zemlje boravka, notari, banke, bolnice, Crveni krst)

1. Es wird bescheinigt,
Ovim se potvrđuje

1.1 dass der Rentenempfänger lebt. Er hat folgende Unterlagen vorgelegt:
da je korisnik rente živ. Podneo je na uvid sledeće dokumente:

- Reisepass/Putna isprava Personalausweis/
Lična karta Staatsangehörigkeits-
ausweis/Uverenje o
državljanstvu

1.2 Die vorgelegten Unterlagen enthalten folgende Angaben
Podneti dokumenti sadrže sledeće podatke:

▽ Staatsangehörigkeit/državljanstvo 2ve ./br.

▽ ausgestellt am/dan izdavanja

▽ gültig bis/ važi do

2. Die unter I. 2. und 3. gemachten Angaben sind richtig und werden bestätigt.
Podaci navedeni pod I.2. i 3. su tačni i ovim se potvrđuju.

3. ▽ Ort, Datum/Mesto, datum

(Dienstsiegel bzw. Stempel)
(Službeni pečat)

Unterschrift/Potpis

Hinweise/Uputstva

- ① Als Empfänger einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland sind Sie nach § 60 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch verpflichtet, jährlich eine Lebensbescheinigung gegebenenfalls mit Nachweis der Staatsangehörigkeit einzusenden. Dazu dient diese Erklärung, die Sie wahrheitsgemäß und vollständig ausfüllen müssen. Die rechtzeitige Einsendung der von einer amtlichen Stelle bescheinigten Erklärung ist Voraussetzung für den weiteren Bezug Ihrer Rente.
Kao korisnik rente iz Savezne Republike Nemačke obavezni ste prema čl. 60. Prve knjige Socijalnog zakonika da jednom godišnje dostavite potvrdu o životu, po potrebi sa uverenjem o državljanstvu. Tome služi ova izjava, koju morate 2ve rene 2ve ren i u potpunosti. Pravovremena dostava ove izjave, 2ve rene od strane zvanične službe, pretpostavka je za isplatu Vaše rente.
- ② Bei Kindern, die älter als 18 Jahre sind, bitte angeben, ob noch in Schul- oder Berufsausbildung.
Kod dece starije od 18 godina navesti da li su još na školovanju ili stručnom obrazovanju.
- ③ Falls ein Kind inzwischen gestorben ist, muß das Sterbedatum angegeben werden.
Ukoliko je jedno od dece u međuvremenu umrlo, mora se navesti datum smrti.